

**PROGRAMA INTERNACIONAL PARA LA CONSERVACIÓN DE LOS  
DELFINES**

**GRUPO DE TRABAJO PERMANENTE SOBRE EL  
SEGUIMIENTO DEL ATÚN**

**37ª REUNIÓN**

**La Jolla, California (EE.UU.)  
20 de junio de 2016**

**INFORME DE LA REUNIÓN**

**AGENDA**

|   | Documentos |
|---|------------|
| 1. Apertura de la reunión   |            |
| 2. Adopción de la agenda  |            |
| 3. Aprobación del acta de la 36ª reunión  |            |
| 4. Revisión de la instrumentación del <a href="#">Sistema de certificación Dolphin Safe</a> | TT-37-04   |
| 5. Otros asuntos  |            |
| 6. Recomendaciones para el Panel Internacional de Revisión                                  |            |
| 7. Fecha y sede de la próxima reunión   |            |
| 8. Clausura   |            |

**ANEXO**

**1. Lista de asistentes**

La 37ª Reunión del Grupo de Trabajo Permanente sobre el Seguimiento del Atún fue celebrada en La Jolla, California, EE.UU., el 20 de junio de 2016.

**1. Apertura de la reunión**

La reunión fue inaugurada por el Dr. Guillermo Compeán, Director de la CIAT. Fue elegido como Presidente del Grupo de Trabajo el Ing. Luis Torres de Ecuador.

**2. Adopción de la agenda**

La agenda provisional fue adoptada sin ninguna modificación.

**3. Aprobación del acta de la 36ª reunión**

El acta de la 36ª reunión, circulada previamente por la Secretaría, fue aprobada. Estados Unidos solicitó la corrección en el nombre de uno de sus delegados en la lista de asistentes.

**4. Revisión de la instrumentación del [sistema de certificación dolphin safe](#)**

La Secretaría presentó el documento TT-37-04 «*Asuntos relacionados con los programas de seguimiento de atún y de certificación dolphin safe*».

Se informó que entre el 1 de septiembre de 2015 y el 20 de mayo de 2016, la Secretaría ha recibido 251 copias de certificados *dolphin-safe*, correspondientes a 101 viajes de pesca. 249 fueron considerados

válidos, los 2 restantes fueron invalidados por la autoridad correspondiente al considerar que tenían errores tipográficos. El tonelaje certificado (15,272 t) representa el 4.4 % del total de 350,247 t registrado como *dolphin safe* en los RSA.

Asimismo, se informó que del 1 de septiembre de 2015 al 20 de mayo de 2016, se habían recibido 512 Registros de Seguimiento de Atún (RSA) de 544 viajes, lo que denotaba un 94% de cumplimiento. Venezuela y Guatemala comentaron que en la presente reunión estaban entregando RSA originales con lo que se mejoraba el porcentaje de entrega de RSA. Varias delegaciones manifestaron que el éxito del programa es evidente y que los casos especiales que se revisan en la presente reunión representan aproximadamente el 0.05 % del total de los RSA

Se recordaron tres casos previos de certificados alterados, en los que hay dos Partes involucradas, la del pabellón del buque y la de la autoridad de puerto. Venezuela informó que por su parte ya habían investigado estos casos y no habían encontrado discrepancias con lo reportado por el observador y los registros del buque y la posible discrepancia se podrían encontrar en la descarga de la captura, por lo que correspondía investigar al Estado del Puerto que no se encontraba presente. Comentaron para la relatoría que desde su perspectiva, sus investigaciones no pueden ir más allá y se consideran concluidas.

La Unión Europea solicitó identificar una forma para ejercer presión sobre los Gobiernos involucrados en este tipo de casos para que concluyan las investigaciones correspondientes e informen debidamente al Panel.

La Secretaría informó que existía un caso adicional de atún transferido entre dos buques que no fue reportada por ninguno de los observadores a bordo de los 2 buques involucrados. Ello en contravención del párrafo 4.5 del Sistema de Verificación y Seguimiento del Atún. Además de que se había transferido atún de un buque con LMD a otro sin LMD.

El grupo de trabajo coincidió en que este caso debería ser considerado por el Comité para la Revisión e Implementación de las Medidas Adoptadas por la Comisión como situaciones potenciales de pesca no declarada y no reglamentada. Adicionalmente, el PIR también debe tener en cuenta este caso con respecto a la transferencia de atún desde un buque con LMD a un buque sin LMD, ya que esto puede resultar en contravención del programa. El grupo de trabajo también sugirió que el PIR considere reglas y directrices adicionales para hacer frente a estas circunstancias, incluyendo la posibilidad de prohibir las transferencias bajo estas condiciones. Algunas delegaciones comentaron que las transferencias de pescado no se encuentran prohibidas en el APICD por lo que debería pensarse sólo en su regulación.

Estados Unidos consideró que el atún transferido bajo estas circunstancias, cuando resulta de una captura en asociación con delfines y se transfiere a un buque sin LMD, podría ser etiquetado de forma fraudulenta como *dolphin safe* en su mercado y en contravención a sus leyes nacionales porque el atún capturado en asociación con delfines no es elegible para una etiqueta *dolphin safe*.

## **5. Otros asuntos**

No se trataron otros asuntos.

## **6. Recomendaciones para el Panel Internacional de Revisión**

- a) Que se ejerce presión sobre los Gobiernos involucrados finalizar los casos antiguos de RSA falsificados de 2010-2011, así como se considere desarrollar un mecanismo general para promover la conclusión de casos pendientes.
- b) Examinar más a fondo la posible infracción resultante de la transferencia de atún (no informada) de un buque con LMD a otro sin LMD, especialmente debido a que puede afectar la integridad y la transparencia del sistema de seguimiento de atún. El Panel también debe remitir el caso al Comité para la Revisión e Implementación de las Medidas Adoptadas por la Comisión.

#### **7. Fecha y sede de la próxima reunión**

Se realizará la próxima reunión del Grupo de Trabajo en las fechas acordadas para las reuniones del APICD en octubre de 2016.

#### **8. Clausura**

La reunión fue clausurada a las 11:06 horas del 20 de junio de 2016.

BORRADOR

## Anexo 1.

### ASISTENTES - ATTENDEES

#### MIEMBROS - MEMBERS

##### COLOMBIA

**FARYDE CARLIER\***

Ministerio de Relaciones Exteriores  
[faryde.carlier@cancilleria.gov.co](mailto:faryde.carlier@cancilleria.gov.co)

**LUISA MALDONADO**

Autoridad Nacional de Acuicultura y Pesca  
[luisa.maldonado@aunap.gov.co](mailto:luisa.maldonado@aunap.gov.co)

**ENRIQUE DE LA VEGA**

Programa Nacional de Observadores  
[edelavega@pescalimpia.org](mailto:edelavega@pescalimpia.org)

**DIEGO CANELOS**

Seatech International, Inc.  
[dcanelos@seatechint.com](mailto:dcanelos@seatechint.com)

##### ECUADOR

**VICTOR ALCIVAR\***

Ministerio de Agricultura, Ganadería, Acuicultura y Pesca  
[victor.alcivar@pesca.gob.ec](mailto:victor.alcivar@pesca.gob.ec)

**LUIS TORRES**

Subsecretaría de Recursos Pesqueros  
[luis.torres@pesca.gob.ec](mailto:luis.torres@pesca.gob.ec)

**ANDRÉS JARRE**

Ministerio de Agricultura, Ganadería, Acuicultura y Pesca  
[andres.jarre@pesca.gob.ec](mailto:andres.jarre@pesca.gob.ec)

**LUIGI BENINCASA AZUA**

ATUNEC/Asociación de Atuneros de Ecuador  
[info@atunec.com.ec](mailto:info@atunec.com.ec)

##### EL SALVADOR

**ANA GALDÁMEZ\***

Ministerio de Agricultura y Ganadería  
[ana.galdamez@mag.gob.sv](mailto:ana.galdamez@mag.gob.sv)

### ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA – UNITED STATES OF AMERICA

**DAVID HOGAN\***

U.S. Department of State  
[hogandf@state.gov](mailto:hogandf@state.gov)

**LISA BALLANCE**

NOAA/National Marine Fisheries Service  
[lisa.ballance@noaa.gov](mailto:lisa.ballance@noaa.gov)

**WILLIAM JACOBSON**

NOAA/National Marine Fisheries Service  
[bill.jacobson@noaa.gov](mailto:bill.jacobson@noaa.gov)

**KRISTIN RUSELLO**

NOAA/National Marine Fisheries Service  
[kristin.rusello@noaa.gov](mailto:kristin.rusello@noaa.gov)

**DANIEL STUDDT**

NOAA/National Marine Fisheries Service  
[daniel.studdt@noaa.gov](mailto:daniel.studdt@noaa.gov)

**MICHELLE ZETWO**

NOAA/National Marine Fisheries Service  
[michelle.zetwo@noaa.gov](mailto:michelle.zetwo@noaa.gov)

##### GUATEMALA

**CARLOS MARÍN\***

Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación  
[cfmarin1058@gmail.com](mailto:cfmarin1058@gmail.com)

### MÉXICO – MEXICO

**LUIS FLEISCHER\***

Embassy of Mexico  
[lfleischer21@hotmail.com](mailto:lfleischer21@hotmail.com)

**ISABEL REYES**

CONAPESCA/Comisión Nacional de Acuicultura y Pesca  
[ireyesr@conapesca.gob.mx](mailto:ireyesr@conapesca.gob.mx)

**JUAN PERDOMO**

CONAPESCA/Comisión Nacional de Acuicultura y Pesca  
[juan.perdomo@conapesca.gob.mx](mailto:juan.perdomo@conapesca.gob.mx)

**GUILLERMO GÓMEZ**

Alianza del Pacífico por el Atún Sustentable  
[gomezhall@gmail.com](mailto:gomezhall@gmail.com)

**MARK ROBERTSON**

Potomac Global Advisors  
[mrobertson@potomacglobal.com](mailto:mrobertson@potomacglobal.com)

##### NICARAGUA

**JULIO GUEVARA\***

INATUN/Industrial Atunera de Nicaragua  
[juliocgp@hotmail.com](mailto:juliocgp@hotmail.com)

### PANAMÁ-PANAMA

**RAÚL DELGADO\***

Autoridad de los Recursos Acuáticos de Panamá  
[rdelgado@arap.gob.pa](mailto:rdelgado@arap.gob.pa)

## PERÚ - PERU

**GLADYS CÁRDENAS\***

Instituto del Mar del Perú

[gcardenas@imarpe.gob.pe](mailto:gcardenas@imarpe.gob.pe)

**OMAR RÍOS**

Ministerio de la Producción

[orios@produce.gob.pe](mailto:orios@produce.gob.pe)

**IVAN GONZÁLEZ**

Ministerio de la Producción

[igonzalez@produce.gob.pe](mailto:igonzalez@produce.gob.pe)

**JOSÉ SALCEDO**

Instituto del Mar del Perú

[jlsalcedo@imarpe.gob.pe](mailto:jlsalcedo@imarpe.gob.pe)

## UNIÓN EUROPEA – EUROPEAN UNION

**ANGELA MARTINI\***

European Commission

[angela.martini@ec.europa.eu](mailto:angela.martini@ec.europa.eu)

**LUIS MOLLEDO**

European Commission

[luis.molledo@ec.europa.eu](mailto:luis.molledo@ec.europa.eu)

## VENEZUELA

**KATHERIN INOJOSA\***

Ministerio del Poder Popular de Pesca y Acuicultura

[inojosa.katherin@gmail.com](mailto:inojosa.katherin@gmail.com)

**ALVIN DELGADO**

FUNDATUN

[fundatunpnov@gmail.com](mailto:fundatunpnov@gmail.com)

**JOSÉ MIGUEL JAIMES**

Ministerio de Relaciones Exteriores

[oficina.fronteras@gmail.com](mailto:oficina.fronteras@gmail.com)

**OSNEIVER SANDOVAL**

Ministerio de Relaciones Exteriores

[osneiversandoval@gmail.com](mailto:osneiversandoval@gmail.com)

**JUANA TORRES**

Ministerio del Poder Popular de Pesca y Acuicultura

[jtortesminpesca@gmail.com](mailto:jtortesminpesca@gmail.com)

**LILLO MANISCALCHI**

AVATUN/Asociación Venezolana de Armadores Atunero

[lillomaniscalchi@yahoo.com](mailto:lillomaniscalchi@yahoo.com)

## ORGANIZACIONES NO GUBERNAMENTALES – NON-GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS

**CRISTOBEL BLOCK**

Humane Society International

[kblock@hsi.org](mailto:kblock@hsi.org)

**REBECCA REGNERY**

Humane Society International

[regnery@hsi.org](mailto:regnery@hsi.org)

**RAFAEL TRUJILLO**

Cámara Nacional de Pesquería

[direjec@camaradepesqueria.com](mailto:direjec@camaradepesqueria.com)

## SECRETARÍA – SECRETARIAT

**GUILLERMO COMPEÁN, Director**

[gcompean@iattc.org](mailto:gcompean@iattc.org)

**MARISOL AGUILAR**

[maguilar@iattc.org](mailto:maguilar@iattc.org)

**ERNESTO ALTAMIRANO**

[ealtamirano@iattc.org](mailto:ealtamirano@iattc.org)

**RICARDO BELMONTES**

[rbelmontes@iattc.org](mailto:rbelmontes@iattc.org)

**MONICA GALVÁN**

[mgalvan@iattc.org](mailto:mgalvan@iattc.org)

**MARTIN HALL**

[mhall@iattc.org](mailto:mhall@iattc.org)

**MILTON LÓPEZ**

[mlopez@iattc.org](mailto:mlopez@iattc.org)

**JEFF MORGAN**

[jmorgan@iattc.org](mailto:jmorgan@iattc.org)

**TERESA MUSANO**

[tmusano@iattc.org](mailto:tmusano@iattc.org)

**JEAN-FRANCOIS PULVENIS**

[jpulvenis@iattc.org](mailto:jpulvenis@iattc.org)

**NORA ROA-WADE**

[nwade@iattc.org](mailto:nwade@iattc.org)

**MARLON ROMAN**

[mroman@iattc.org](mailto:mroman@iattc.org)

**ENRIQUE UREÑA**

[eurena@iattc.org](mailto:eurena@iattc.org)

**NICHOLAS WEBB**

[nwebb@iattc.org](mailto:nwebb@iattc.org)

**SOFIA WEBBER**

[swebber@iattc.org](mailto:swebber@iattc.org)

**BRAD WILEY**

[bwiley@iattc.org](mailto:bwiley@iattc.org)